

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA), UN ESTUDIO DE CASO

Ana María del Valle Collado

Doctoranda en el Depto. de Musicología de la Facultad de Geografía e Historia de la UCM

Beca de Formación del Profesorado Universitario e Investigador del MECED

Miembro del grupo de investigación de Iconografía Musical I+D+i HAR2012-35825

Licenciada en Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid

Licenciada en Musicología en la Universidad Complutense de Madrid

Profesora de violín por el RCSMM

Resumen:

La celebración del *Rosario de la Buena Muerte* en la noche del Jueves Santo y la procesión del *Vía Crucis Solemne* el Viernes Santo son dos eventos de importante raigambre en la vida cultural de Castilla y León, especialmente en los pueblos de Palencia y León. En cada pueblo en el que éstas tienen lugar se han desarrollado unas características propias que afectan tanto a su puesta en escena, interpretación de cantos como a sus vinculaciones sociales y culturales. El presente trabajo presenta una descripción y análisis del desarrollo de estas celebraciones en el pueblo palentino de Bustillo del Páramo de Carrión (Palencia), que ofrece unas particularidades específicas que atraen a turistas, no solo a gentes de los pueblos de la comarca o familiares, sino de otras provincias por lo peculiar y simbólico de su desarrollo y cantos.

Palabras clave:

Rosario de la Buena Muerte, Vía Crucis Solemne, Semana Santa, Palencia, canto, simbolismo

THE TRADITION OF SINGING THE ROSARY OF THE GOOD DEATH AND VIA CRUCIS SOLEMN DURING HOLY WEEK IN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA), A CASE STUDY

Abstract:

The celebration of the *Rosario de la Buena Muerte* during Maundy Thursday night and the procession of the *Vía Crucis Solemne* on Good Friday are two events with an important tradition into the cultural life in Castille and León, specially in little towns in Palencia and León. In every town where this celebrations take place they have developed their own features concerning their performance, singing and sociocultural enviroment. This research

presents a description and analysis of these celebrations in the little town of Bustillo del Páramo de Carrión (Palencia), which offers some distinctive characteristics attractive not only to their inhabitants and their relatives but also to people from other regions because of their peculiar and symbolic singing and performance.

Key words:

Rosario de la Buena Muerte, Via Crucis Solemne, Easter Week, Palencia, singing, symbolism

Del Valle Collado, Ana María. "La tradición del canto del Rosario de la Buena Muerte y Via Crucis Solemne durante la Semana Santa en Bustillo del Páramo (Palencia), un estudio de caso". *Música Oral del Sur*, n. 13, pp. 193-231, 2016, ISSN 1138-857

INTRODUCCIÓN

Sin querer entrar en un estudio pormenorizado del origen del *Rosario de la Buena Muerte* propio del Jueves Santo o el *Vía Crucis Solemne* del Viernes Santo en cada uno de los lugares donde éstos tienen lugar, este trabajo pretende ser reflejo fiel del caso particular de su celebración en el pequeño pueblo palentino de Bustillo del Páramo, Palencia. Las representaciones que aquí tienen lugar nos servirán como estudio de caso de estas celebraciones, extendidas por la región¹, si bien la presente investigación se centrará en las particularidades y características propias de la puesta en escena y los cantos que aquí tienen lugar. Su singularidad, así como la inexistencia de estudios sobre el tema centrados en este pueblo lo convierten en un objeto de estudio especialmente indicado y atrayente.

BUSTILLO DEL PÁRAMO DE PALENCIA

Bustillo del Páramo es una localidad de la provincia de Palencia que se encuentra en la ruta del Camino de Santiago que atraviesa Castilla y León, también conocido como "Camino francés", lo que la convierte en punto de encuentro y confluencia de peregrinos de los más diversos lugares.

Por su término municipal también discurre la antigua traza de la Cañada Real Leonesa, que en este pueblo disponía de un lugar de descanso para los hombres y sus ganados. Cerca de la población se levantó en su día el Hospital Blanco, denominado así por ser atendido por

¹ Arroyo Hernández, José Jesús. 1993. *La Semana Santa en Castilla y León*. León: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo, D.L.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

personas de la cofradía de Nuestra Señora la Blanca, que como otras muchas, atendían a los peregrinos y nobles que por él transitaban².



FOTO 1 Iglesia de San Andrés Apostol

El topónimo “Bustillo” procede del diminutivo de “Busto” o pequeño pastizal quemado precisamente para que sirviera de pasto para los animales. Así, en la Edad Media, se pretendía conseguir pastizales incendiando el bosque controlado en círculo. La primera cita data en la documentación del siglo XIII apareciendo como “Bustiello”. Lo del “Páramo” es un anexo localizador que se refiere al páramo de Carrión.

Presenta restos de población al menos desde el siglo XVI, aunque en la entrada de la iglesia se han reutilizado piedras tombales de procedencia incierta que pudieran ser anteriores. Actualmente cuenta con 82 habitantes censados, población envejecida por la emigración de los jóvenes a Palencia, Valladolid o León en busca de oportunidades laborales que el pueblo no puede ofrecerles³.

² Revilla Vielva, Ramón. 1964. *El Camino de Santiago: pueblos enclavados en la provincia de Palencia por los que cruza la ruta*. Palencia: Diputación Provincial.

³ Becerro de Bengoa, Ricardo. 1993. *El libro de Palencia*. León: Caja España. Obra Social y Cultural



FOTO 2 Piedra tombal a la entrada de la iglesia de San Andrés Apóstol

Las principales fiestas religiosas tradicionales de la localidad son la fiesta de San Andrés Apóstol (30 de noviembre) y las fiestas de Semana Santa.

La iglesia parroquial de Bustillo del Páramo está dedicada a San Andrés Apóstol, patrón de la localidad. Ha sido recientemente restaurada, tanto en elementos estructurales como la decoración interior, donde han sido repintadas algunas partes de la yesería barroca de las bóvedas. El templo es del siglo XVI, de estilo barroco, aunque el ábside data del siglo

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

XVIII, y se levanta sobre tres naves separadas por pilares que se elevan con bóvedas de aristas y están decoradas con las antes mencionadas yeserías barrocas y con tres cúpulas sobre el crucero.



FOTO 3 Iglesia de San Andrés Apóstol: pasos que salen durante la procesión del Viernes Santo; detrás, retablo mayor del presbiterio

En la nave del Evangelio sobresale un retablo del primer tercio del siglo XVII con una escultura de Santo Obispo del siglo XVIII; otro retablo, éste de mediados de siglo dispone de un interesante crucifijo del siglo XVI y un San Antonio de Padua del siglo XVIII. El retablo mayor del Presbiterio es barroco del siglo XVIII con una buena escultura de San Andrés y otras de San José, San Juan Bautista, un calvario con Virgen y San Juan del siglo XVI.

En la nave de la Epístola encontramos un retablo barroco del siglo XVIII con varias esculturas: la de San Joaquín, Santa Ana, la Asunción y San Pedro, todas ellas del siglo XVIII. Otro retablo es rococó con una escultura del Jesús Nazareno y otra del Santo Ángel, del siglo XVIII⁴.



FOTO 4 Iglesia de San Andrés Apóstol: nave de la Epístola

Las construcciones del pueblo son en su mayoría casas de dos plantas, construidas en adobe, cuyas paredes aparecen enlucidas en blanco. Las calles son rectas y amplias, destacando dos en particular, un poco mayores que el resto, a ambos lados de la Iglesia, que ocupa la parte central del pueblo. Otro edificio destacable es el Centro de usos múltiples, comúnmente conocido como “teleclub”, de reciente construcción, lugar de esparcimiento

⁴ Rodríguez Pequeño, Mercedes: *Castilla y León*. 2000. *Ayer y hoy. Patrimonio Cultural de Castilla y León*. Móstoles (Madrid): Cultural, D.L.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

que constituye el principal punto de encuentro de los habitantes del pueblo para charlar mientras toman alguna bebida o juegan a las cartas u otro juego de mesa. También posee un salón anejo donde se realizan las juntas de los habitantes o donde se reciben clases de educación para adultos.

Junto a las carreteras de entrada al pueblo aún se encuentran las eras, lugar donde hasta no hace mucho se trillaba, aventaba y recogía el grano.

CELEBRACIÓN DEL JUEVES Y VIERNES SANTO

Las fiestas de Semana Santa en Bustillo del Páramo se caracterizan por dos acontecimientos singulares: el *Rosario de la Buena Muerte* cantado en la noche del Jueves Santo y la procesión que tiene lugar al día siguiente, Viernes Santo, en la que se celebra y canta un *Vía Crucis Solemne*.

El *Rosario de la Buena Muerte* del Jueves Santo: descripción y contexto

Esta devoción es conocida popularmente como *Rosario de la Buena Muerte* por cantarse con cada estación el estribillo “Danos Señor buena muerte por Tu Santísima Muerte”. Cantado a la medianoche, no está precedido de una procesión como ocurre en otros pueblos de la comarca leonesa, sino que se realiza en su totalidad dentro de la iglesia⁵.

⁵ Díaz Viana, Luís.1986. *Etnología y folklore en Castilla y León*. Valladolid: Consejería de Educación y Cultura.



FOTO 5 Iglesia de San Andrés Apóstol: monumento

La ceremonia gira en torno a un pequeño altar denominado *monumento* en el que se encuentra el pan consagrado proveniente del sagrario. Éste está decorado con pinturas de unos guardianes en su exterior mientras en su interior aparece una figura de Jesucristo. Posee unas escaleras que llevan al lugar donde se encuentra el pan mientras a los pies de la escalinata reposa entre cirios encendidos y flores la calavera –real- que al día siguiente será llevada en procesión.

El *Rosario de la Buena Muerte* en vez de misterios se compone de cinco " dolores" formado cada uno por diez versos. En el cambio de dolor se canta "María Madre de gracia líbranos del enemigo". Así, a lo largo de todo el Rosario se van recordando la Pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO



FOTO 6 Iglesia de San Andrés Apóstol: detalle del interior del monumento

Pese a que la letra de este vía crucis es estándar para todos los lugares donde se interpreta⁶, reproducimos a continuación el texto tal y como se canta en Bustillo del Páramo, que presenta algunos cambios respecto a la versión “oficial”. Lo mismo ocurre en el caso del vía crucis que acompaña la procesión del Viernes Santo, el cual se encuentra transcrito más adelante.

⁶ Pérez Trascasa, Gonzalo; Marijuán, Ramón. 1995. *La música tradicional en Castilla y León [Grabación sonora]/ dirección musical y de producción,[producido por] RNE para RTVE-Música. Vols.1-10.* Madrid: Radiotelevisión Española, D.L.



FOTO 7 Rosario de la Buena Muerte: cantos en el interior de la iglesia

Amoroso Jesús crucificado

Por siempre seas bendito y alabado

María madre de gracia, Madre de misericordia

Defiéndenos del enemigo en nuestra última hora

Danos Señor buena muerte.

Primer dolor

Por la jornada que hiciste

del cielo al mundo a salvarnos

Por la humildad y nobleza

con que naciste en Belén

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

Por la sangre que vertiste
cuando te circuncidaron
Por el dulcísimo nombre
de Jesús que te pusieron
Por la humildad con que fuiste
en el templo presentado
Por la abstinencia y ayuno
que en el desierto guardaste
Por el cielo de las almas
con que andabas predicando
Por la muy solemne entrada
que hiciste en Jerusalén
Por la cena del cordero
que en el Jueves celebraste
Por la libertad que fuiste
en darnos tu cuerpo y tu sangre
María Madre de gracia
libranos del enemigo

Segundo dolor
Por la oración que en el huerto
hiciste a tu Eterno Padre
Por el gran sudor de sangre
que en tu cuerpo padeciste
Por la grande mansedumbre
con que dejaste prenderte

Por la crueldad con que fuiste
por los verdugos atado
Por el tropel con que fuiste
llevado a casa de Anás
Por las injurias y oprobios
que en su presencia te hicieron
Por la prisa y vilipendio
con que a Caifás te llevaron
Por la cruel bofetada
que recibiste de Malco
Por la aflicción con que fuiste
presentado ante Pilatos
Por los falsos testimonios
que contra ti levantaron
María Madre de gracia
libranos del enemigo

Tercer dolor
Por lo ultrajado que fuiste
en la presencia de Herodes
Por los desprecios que oíste
de este rey y sus privados
Por la ignominia y desprecio
con que volviste a Pilatos
Por lo que en esta ida y vuelta
te ultrajaron los soldados

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

Por la burla y vejamiento
de tus ojos soberanos
Por los cinco mil azotes
que a la columna te dieron
Por el dolor que pasaste
al coronarte de espinas
Por los desprecios que oíste
siendo sacado al balcón
Por la sentencia de muerte
que dio contra ti Pilatos
Por la interior alegría
que con la cruz recibiste
María Madre de gracia
libranos del enemigo

Cuarto dolor
Por la fatiga y congoja
que con la cruz padeciste
Por las caldas que diste
hasta llegar al calvario
Por la vergüenza y dolor
que tuviste al desnudarte
Por el terrible tormento
que pasaste al enclavarte
Por las blasfemias que oíste
al poner la cruz en alto

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

Por la sed que padeciste
en tu boca soberana
Por el amargor que en ella
dejó la hiel y vinagre
Por la promesa que hiciste
del paraíso al ladrón
Por el perdón que pediste
para todos tus contrarios
Por la aflicción y congoja
que al expirar padeciste
María Madre de gracia
libranos del enemigo

Quinto dolor
Por la llaga que te abrieron
en tu pecho Sacrosanto
Por aquella sangre y agua
que por ella derramaste
Por las penas y amarguras
de tu Santísima Madre
Por la aflicción que pasó
viéndote muerto en sus brazos
Por el dolor que sintió
al verte dar sepultura
Por las angustias y penas
que en su soledad pasó

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

Por tu muerte y sepultura

Por tu santa resurrección

Por tu admirable ascensión

Por la gloria que posees

Salve a la Santísima Virgen

Salve dolorosa de dolores madre

a la diestra de Dios Padre

María Madre de gracia

libranos del enemigo

Terminado el rosario, el solista concluye con esta oración:

Ofrecimiento

Este rosario Jesús

que ahora os hemos rezado

a vuestras plantas le ofrezco

aunque pecador ingrato.

Más vaya por la pasión

que pasaste el Jueves Santo

también Viernes de la Cruz

te sacaron a lo alto

y te dejaron caer

sobre unos duros peñascos

donde las llagas y heridas

de nuevo se renovaron.

!Ay! Jesús del alma mía
quien pudiera contemplaros
yo soy la oveja perdida
que ando por pastor vedados
y ahora me vuelvo Señor
a recogerme a tu lado.
Por el padre que me crió
por el padre que el ser me ha dado
por el padre que por mí quiso ser muerto y crucificado.
Y a las ánimas benditas
ofrecemos estos pasos
y todas nuestras oraciones
para que estén en descanso
en la gloria celestial
todos juntos nos veamos.
Amén, Jesús.

Madre de dolores salve, salve, salve.

Salve Judith bella que al templo bajaste a tomar la espada que ha de penetrarte.
Salve Sara hermosa que a Egipto pasaste huyendo de Herodes allí te abrigaste.
Salve tortolilla tres días de errante buscas con lamentos a tu tierno infante.
Salve agar llorosa corren por el valle caminos y playas en la amarga calle.
Salve mar amargo roca impenetrable al clavo y martillo, lanza y cruz amable.
Salve luna llena de angustias y males congojas y penas, crueldades.
Salve macabea siete veces mártir tus siete martirios nos valgan y amparen.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA), UN ESTUDIO DE CASO

Amén.

Vía Crucis Solemne del Viernes Santo: descripción y contexto

A la mañana siguiente del *Rosario de la Buena Muerte* se celebra una procesión en la que se sacan a hombros dos pasos: una imagen de la Virgen Dolorosa que es transportada por cuatro chicas jóvenes del pueblo vestidas de negro y un Jesús Nazareno, llevado en este caso a hombros por cuatro chicos⁷. A éstos les acompaña un “paso procesional” que podría denominarse alegórico-representado en el que dos hombres del pueblo -”los penitentes”- salen con una túnica morada y una peluca de pelo largo, así como una corona de laurel⁸.



FOTO 8 Procesión del Viernes Santo: pasos de Jesús Nazareno y la Virgen Dolorosa

Estos hombres, que podríamos llamar “penitentes”, portan sobre los hombros una gran cruz que, aunque parece muy robusta, está hueca, aunque dado su tamaño a pesar de ello resulta bastante pesada. En ocasiones, si es penitente voluntario y lo cree necesario, va descalzo

⁷ Arroyo Hernández, José Jesús. 1993. *La Semana Santa en Castilla y León*. León: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo, D.L.

⁸ Tal y como he sabido por testimonios de los propios habitantes del pueblo hasta no hace mucho dicha corona era de espinos.

con cadenas en los tobillos, aunque esta práctica casi ha desaparecido en los últimos años tal y como me han contado.



FOTO 9 Procesión del Viernes Santo: penitentes guiados por niños

Avanzan con unos pasos muy particulares, dando enormes zancadas allá hasta donde la longitud de sus piernas les permite acompasadamente al ritmo marcado por la carraca; este tipo de pasos hacen que su labor resulte aún más fatigosa. Atado a la parte superior de la cruz hay un pequeño cordel del que “tira” suavemente un niño muy pequeño del pueblo o los alrededores (la baja población y su envejecimiento aumentan año tras año). El pequeño lleva una túnica y un círculo metálico dorado sobre la cabeza y va tirando de la cruz, representando el Amor Divino, y siendo guiado por otros dos niños algo mayores que le llevan cogido de los brazos, le sujetan y orientan para que no tropiece: llevan túnicas con alas, representando a dos ángeles, como otros dos que se sitúan a los lados del penitente y que también le llevan cogido por sendos cordoncillos⁹. Cierran el conjunto alegórico una joven del pueblo vestida de negro que lleva sobre un cojín una calavera (real) representando a María Magdalena penitente y tras ella otra adolescente con un atuendo similar a la primera que la peina durante todo el recorrido de la procesión (“La Peinadora”, de difícil

⁹ Según me han informado algunos participantes de la procesión, el uso tradicional es que este niño caminaba hacia atrás mientras miraba al penitente, y por eso era importante que los niños de los laterales le fueran guiando, aparte de su contenido simbólico.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

interpretación simbólica). Delante de los pasos y como si fuera abriendo paso un hombre del pueblo toca una carraca de gran tamaño al ritmo de las zancadas de los penitentes.



FOTO 10 Procesión del Viernes Santo: portadora de la calavera y peinadora

En distintos momentos el cortejo realiza paradas siguiendo un *Via Crucis Solemne* en las que varios habitantes del pueblo -siempre varones- interpretan un canto salmódico típico acompañados de las contestaciones del resto del pueblo a coro¹⁰.

A través de testimonios de los habitantes a los que hemos preguntado, sí se empiezan a apreciar ligeros cambios en el desarrollo de la procesión, tal y como he mencionado a lo

¹⁰ Palacios Garoz, Miguel Ángel. 1984. *Introducción a la música popular castellana y leonesa: Junta de Castilla y León*. Segovia: Consejería de Educación y Cultura: Ayuntamiento de Segovia.

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

largo de su descripción: la posición del niño mirando hacia delante o la corona de laurel de los penitentes, etc. Si bien son pequeñas novedades que no afectan al acto de manera importante.

La letra que compone el Vía Crucis Solemne de la procesión del Viernes Santo es la siguiente:

Introducción

Poderoso Jesús Nazareno
de cielos y tierra Rey Universal,
oye a un alma que os tiene ofendido,
y pide que sus culpas queráis perdonar.

USAD DE PIEDAD

pues quisisteis por ella en cuanto hombre
ser muy mal tratado y en cruz espirar.

Yo Señor soy el alma ingrata,
vuestrós mandamientos llegué a quebrantar,
muchas veces que ahora me pesa,
Señor yo propongo mi vida enmendar.

USAD DE PIEDAD

Id conmigo y mostradme el camino,
para que en seguiros me pueda ocupar.
Jesucristo piadoso responde,
diciéndole al alma ¿queréis aceptar?
a seguirme procura contrita,
todos tus pecados muy bien confesar.
Y luego podrás,

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

visitar las catorce estaciones
de la vía Sacra donde me hallarás,
para por aqueste camino,
la cruz en los hombros alma llevarás,
hasta el monte calvario y con ella
mi pasión y muerte contemplando irás.
Que es remedio eficaz,
para el alma que afirme os desea
y firme pretende sus vicios dejar.

Primera estación

El pretorio en casa de Pilato
será la primera estación que andarás
y verás que azotaron mi cuerpo
seis fuertes verdugos hasta se cansar.

SÍGUEME Y VERÁS

que Pilato sentencia de muerte
me dio procurando al Cesar agradar.
Alma que ociosa te sientes
mal logrando esta ocasión
es posible que no sientas,
mis dolores, mis afrentas,
mi muerte y mi pasión.
Levántate fervoroso, te llaman amante fino,
si andas el sacro camino.
Y en la primera estación atento quiero que notes,

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

con cuanta resignación llevé por tu redención,
más de cinco mil azotes.

Mira hombre y considera, movido de compasión,
que en esta estación primera me sentencian a que muera,
entre uno y otro ladrón.

Segunda estación

La segunda estación es adonde
apenas oyen la sentencia dar
los verdugos la cruz me pusieron
en hombros y aprisa me hicieron caminar.

SÍGUEME Y VERÁS

que una soga me echaron al cuello
con la cuál tiraban con gran impiedad.

A la segunda camina
verás que tumulto vario
todo el pueblo determina
que al son de ronca bocina
me conduzcan al Calvario.

Gritando va un pregonero
a la descollada cumbre
y el inocente Cordero
va alumbrando de un madero
con modestia y mansedumbre.

Tercera estación

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

En la tercera estación verás, alma,
que como a empujones le hacían andar
del madero que a cuestas llevaba
el peso tan grande le hizo arrodillar.

SÍGUEME Y VERÁS

Que a puñadas, a palos y a golpes
aquellos tiranos me hacen levantar.

Caí en la estación tercera
y todos aquí gritaron,
muera el embustero muera
y con indignación fuera
del suelo me levantaron.

Una soga a la garganta
me echaron para tirar
pero con violencia tanta
que para sentar la planta
apenas me dan lugar.

Cuarta estación

En la cuarta estación considera
que cuando mi madre me vino a encontrar
en la calle de la amargura injuriado
vistieron sus ojos copioso cristal.

SÍGUEME Y VERÁS

que aunque llena de penas y angustias,
siguiendo mis pasos fue su Majestad.

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

Camino Sacro obediente
al precepto de mi Padre
cuando se me pone enfrente
rompiendo por tanta gente
mi desconsolada Madre.
En este paso que elige
que cuando la vi venir
¡vuélvete Madre! la dije
que tu pena más me aflige
al saber voy a morir.

Quinta estación
En la quinta estación alquilaron
para que la cruz me ayudara a llevar
a Simón Cirineo y lo hicieron
no porque movidos fueran de piedad.

SÍGUEME Y VERAS
que lo hicieron temiéndose todos
sería yo muerto antes de llegar.

En esta jornada larga
tan latigado me veo
que en aflicción tan amarga
me ayudó a llevar la carga
alquilado el Cirineo.
No lo hacen por caridad
del peso con que me inclino

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

sino llenos de impiedad
porque temen su crueldad
que me muera en el camino.

Sexta estación

En la sexta estación es adonde
una mujer fervorosa llegose a limpiar
el sudor de mi Rostro Sagrado
con un lienzo blanco llena de piedad.

SÍGUEME Y VERAS

que mi rostro estampado en tres partes
quedó en testimonio de aquella verdad.

Con la fatiga y calor
me voy a desfallecer
cuando movida a dolor
limpió de mi rostro el sudor
una piadosa mujer.

A tal estado he venido
que con ser cielo sereno
me hallo tan oscurecido
que solo soy conocido
por llamarme Nazareno.

Séptima estación

En la séptima estación es adonde
caído en el suelo otra vez me verás

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

y de golpe que di yo tan grande
después no podía ni un paso dar.
SÍGUEME Y VERAS
muy llagado mi cuerpo y mi rostro
herido, escupido y denegrado está.
Caído me desconsuelo
al salir de la ciudad
y me levantan del suelo
tirando de barba y pelo
con fiera inhumanidad.
A violencia de empujones
a caminar me precisan
que entre injurias y baldones
metido entre dos ladrones
todos me arrastran y pisan.

Octava estación
En la octava estación me salieron
allí unas mujeres con gran caridad
afligidas sentencian mi muerte
haciendo sus ojos fuertes de llorar.
SÍGUEME Y VERAS
yo las dije no lloréis mi muerte
solo por vuestros hijos y por vos llorad.
De unas mujeres oí
unos ayes lastimados

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

pero los correspondí
diciéndoles que por sí
llorasen y sus pecados.
Si por las culpas ajenas
esto se ejecuta en mí
más crudas serán las penas
de horror y de espanto llenas
que padecerás por ti.

Novena estación
En la nona estación es adonde
estando mi cuerpo desangrado ya
fatigado y muy falto de fuerzas
con la cruz a cuestas volví a arrodillar.

SÍGUEME Y VERAS
que en aquella caída
llegué con mi boca al suelo besar.

La gravedad del pecado
en la cruz tanto pesó
que rendido y fatigado
di todo ya desmayado
en el suelo me postré.

Al quererme levantar
como la fuerza era poca
caí para más penar
tan recio que vine a dar

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

en la tierra con mi boca.

Décima estación

En la décima estación es adonde
habiendo llegado al calvario verás
que al quitar de mi cuerpo la ropa
volvieron mis llagas más a renovar.

SÍGUEME Y VERAS

que la hiel con el vino mirrados
aquellos sayones a beber me dan.

Llegué al monte sin aliento

sin poderme ya tener

desnudo me desaliento

y doblando mi tormento

vinagre me hacen beber.

Qué vergüenza y qué pudor

contemplo padecerías

puesto del frío al rigor

y en el concurso mayor

desnudo al medio día.

Undécima estación

En la undécima estación es adonde

la cruz en el suelo sentada hallarás

y sobre ella tendido mi cuerpo

verás mis pies y manos en ella clavar.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

SÍGUEME Y VERÁS

que al oír del martillo los golpes
se quedó mi madre de dolor mortal.

Los más limpios tiranos
impelidos de furor
más que tigres inhumanos
me clavan los pies y manos
cual si fuera un malhechor.

Mira el descanso que hallé
después de fatiga tanta
un palo mi cama fue
de solo el ancho de un pie
todo el cuerpo que quebranta.

Duodécima estación

En la duodécima estación es adonde
a ella en llegando considerarás
como ella en alto la cruz levantaron
clavando mi cuerpo por me avergonzar.

SÍGUEME Y VERÁS

el dolor que sintió allí mi madre
al verme clavado y en cruz expirar.

Ya en la cruz me han clavado
inhumanos y crueles
en alto me han levantado
ya con la lanza el soldado

ya verdugo con cordeles.
Mírame entre tierra y cielo
de tres escarpas pendiente
tiembla de dolor el suelo

Estribillo
Lágrimas de corazón
De puro dolor lloremos
Paso a paso meditemos
Para que todos logremos
El fruto de la pasión
rasgose del Templo el velo
y el hombre no se arrepiente.

Decimotercera estación
En la decimotercera estación es adonde
muy fervorosos fueron a bajar
de la cruz mi sangrado cuerpo
dos santos varones con gran caridad.

SÍGUEME Y VERÁS
que mi madre me tuvo en sus brazos
hasta que llevaron mi cuerpo a enterrar.
Por tres horas bien cumplidas
el aliento me duró
hasta que por las heridas
mortales y repetidas

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

el alma se despidió.

Ya se asombra todo el mundo

muerta ya su bella luz

cuando con llanto profundo

que aquel cuerpo sin segundo

fue bajado de la cruz.

Decimocuarta estación

En la decimocuarta estación es adonde

la sepultura me fueron a dar

de limosna en un santo sepulcro

en el cual estuve tres días nada más.

SÍGUEME Y VERÁS

que después de dejarme enterrado,

lloraba mi madre su gran soledad.

A la última viniste

contemplando con piedad

a mi madre la más triste

que jamás verás ni viste

llorando su soledad.

Salve a la Santísima Virgen

Salve dolorosa de dolores madre

Madre de dolores salve, salve, salve.

Salve Judith bella que al templo bajaste a tomar la espada que ha de penetrarte.

Salve Sara hermosa que a Egipto pasaste huyendo de Herodes allí te abrigaste.

ANA MARÍA DEL VALLE COLLADO

Salve tortolilla tres días de errante buscas con lamentos a tu tierno infante.

Salve agar llorosa corren por el valle caminos y playas en la amarga calle.

Salve mar amargo roca impenetrable al clavo y martillo, lanza y cruz amable.

Salve luna llena de angustias y males congojas y penas, crueldades.

Salve macabea siete veces mártir tus siete martirios nos valgan y amporen.

Amén.

DESCRIPCIÓN Y ANÁLISIS DE LOS CANTOS

Nadie en Bustillo del Páramo de Carrión tiene conocimientos musicales pero el estilo, el tono, la melodía y todas las características de los cantos según las personas del pueblo se han mantenido siempre inalterados si bien, según los testimonios, el envejecimiento de los cantantes ha hecho que éstos cada vez adopten un tono más grave para la salmodia.

Antonio Miguel, trabajador del campo de unos 60 años, también comenta no haber apreciado cambios significativos en los cantos a lo largo de los años, si bien en este punto es “corregido” por otros habitantes del pueblo: Cristina Melero, su mujer y Fernando Herrero, un vecino, afirman haber notado un cambio en el tono de la salmodia debido al envejecimiento de los cantores con el paso de los años.

La música es sencilla pero muy melismática. La estructura de los cantos es básicamente responsorial, la salmodia de los cantores solistas, en este caso tres personas, es contestada por el resto del pueblo en coro mediante fórmulas repetitivas en forma de estribillo.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA), UN ESTUDIO DE CASO



FOTO 11 Procesión del Viernes Santo: cantores

Los cantantes solistas en ambas celebraciones son las mismas personas que, tal y como me han testimoniado, han recogido la tradición de otros habitantes del pueblo pero no necesariamente de padres a hijos y temen que la gente joven no quiera seguir con la tradición por tener otros intereses fuera del pueblo que sienten les han desvinculado. En las entrevistas realizadas a uno de los cantores, Antonio Miguel, afirma llevar al menos “unos 35 ó 40 años”, habiendo aprendido de otros cantores anteriores a él que estuvieron cantándolo incluso con edades avanzadas hasta su muerte.

El método de aprendizaje parece ser la tradición oral ya que, si bien el texto está conservado por los cantores en unas libretas escritas a mano de las que se sirven durante los cantos, no existe transcripción escrita de la música sino que ésta –básicamente salmódica– se ha aprendido al escucharla a otros cantores anteriores. Esto ha hecho que el número de cantores variara ya que los “veteranos” eran acompañados por otros cantores más jóvenes que se incorporaban a la procesión para así aprender los cantos.

Los cantores actualmente no realizan ensayos ya que llevan tantos años haciéndolo que afirman no necesitarlo. Antes existía una cofradía ligada a estas celebraciones pero se disolvió por el envejecimiento de sus miembros y la no entrada de jóvenes.

Las carracas tuvieron en el pasado un papel importante en las celebraciones de Semana Santa, especialmente durante el canto del Miserere y la representación de las Tinieblas el día de Viernes Santo, si bien esta tradición ha desaparecido hace años¹¹.

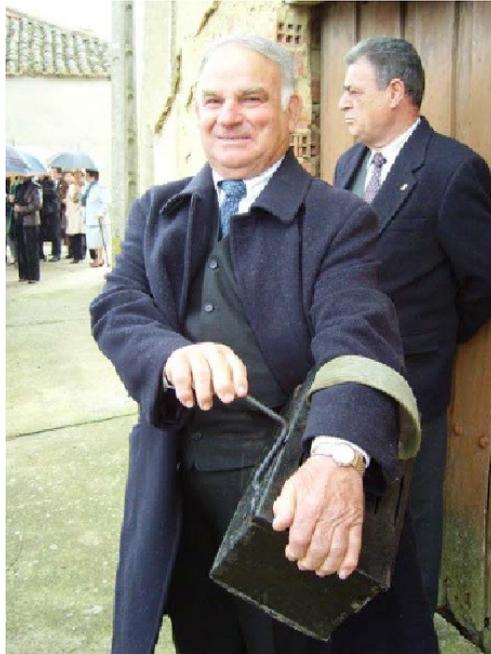


FOTO 12 Procesión del Viernes Santo: tocador de carraca

Transcripción de las músicas que acompañan el *Rosario de la Buena Muerte* del Jueves Santo y el *Vía Crucis Solemne* de la procesión del Viernes Santo

¹¹ Blanco Álvaro, Carlos. 1993. *De año y vez. Fiestas populares de Castilla y León*. Valladolid: Ámbito.

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA), UN ESTUDIO DE CASO

TRANS 1

Por - la - jor - na - da - quehi - cis - te - del - cie - loal - mun - do - sal - va - ar
 Da - nos - Se - ñor - bue - na - muer - te - por - tu - San - tí - sí - ma - muer - te

TRANS 1 Cantos del estribillo (texto superior) y copla (texto inferior) del *Rosario de la Buena Muerte*

TRANS 2

Sal - ve - tor - to - li - lla - tres - dí - as - e - rran - te - bus - ca - con - la - muer - te -
 Sal - ve - Do - lo - ro - sa - de - do - lo - res - ma - dre - Ma - dre - de - Do - lo - res -
 8
 a - tu - tier - no - in - fan - te
 Sal - ve - Sal - ve - Sal - ve

TRANS 2 Cantos del estribillo (texto superior) y copla (texto inferior) de la *Salve* que se canta tanto en el *Rosario de la Buena Muerte* como en el *Vía Crucis Solemne* de la procesión del Viernes Santo

TRANS 3



La - gri - mas - de - co - ra - zón de - pu - ro - do - lor - llo - re - mos pa - soa pa - so -



7 me - di - te - mos pa - soa - pa - so - me - di - te - mos el - fru - to - de - la - pa - si - ón

TRANS 3 Estribillo del *Vía Crucis Solemne* de la procesión del Viernes Santo

TRANS 4



A



B

El - pre - to - noen - ca - sa - de - Pi - la - to - se - rá - la - pri - me - raes -
Y - ve - rás - quea - zo - ta - ron - mi - cuer - po - seis - fuer - tes - ver - du - gos -



7 C

ta - ción - quean - da - rás Si - gue - mey - ve - rás
has - ta - se - can - sar

TRANS 4 Coplas de los cantores solistas en el vía crucis de la procesión del Viernes Santo

La estructura del canto de la procesión quedaría así: A B A B C A B ESTRIBILLO

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

Ejemplo. Primera estación

El pretorio en casa de Pilato A

será la primera estación que andarás B

y verás que azotaron mi cuerpo A

seis fuertes verdugos hasta se cansar. B

SÍGUEME Y VERÁS C

que Pilato sentencia de muerte A

me dio procurando al Cesar agradar. B

ESTRIBILLO

Alma que ociosa te sientes

mal logrando esta ocasión

es posible que no sientas,

mis dolores, mis afrentas,

mi muerte y mi pasión.

CONCLUSIONES

El presente estudio presenta una visión global y contextualizada de los cantos que tienen lugar en el pueblo de Bustillo del Páramo de Carrión (Palencia) durante la celebración del *Rosario de la Buena Muerte* en la noche del Jueves Santo y la procesión del *Vía Crucis Solemne* del Viernes Santo. Además de describir las acciones y cantos que tienen lugar durante estos actos, este trabajo muestra su integración en la vida social y cultural de los habitantes del pueblo durante la Semana Santa.

A través de los numerosos testimonios que se han recogido en el pueblo, algunos de ellos con matices contradictorios, hemos podido ver entre otras cosas que, si bien el *Rosario de la Buena Muerte* del Jueves Santo no ha cambiado, la escenografía de la procesión del Viernes Santo sí tiende a cambiar, aunque conserva su esencia tradicional.

Pese a no tener conocimientos musicales, los cantores han sabido transmitir mediante la tradición oral un estilo de canto muy particular, de estructura responsorial en el que participa todo el pueblo, orgulloso de sus tradiciones. Esta transmisión se halla amenazada

también por la carencia de jóvenes que aprendan los cantos tal y como los han aprendido los que ahora los interpretan. A partir de esto cabe destacar a modo de conclusión el peligro de inminente desaparición de este tipo de tradiciones por el progresivo envejecimiento de la población y la no continuidad de la misma por parte de la gente joven.

La metodología utilizada corresponde a la habitual en este tipo de estudios, habiéndose realizado un plan de trabajo en base a la recolección de datos y consultas bibliográficas, selección de los informantes y elaboración de fichas para las entrevistas directas a los protagonistas en forma de cuestionario, entre otras. Algunos imprevistos no han permitido entrevistar a fondo a todas las personas tal y como hubiera querido, algunas de ellas por no poder asistir finalmente al acto y otras por no cumplir las expectativas fijadas en el plan de trabajo, como en el caso del sacerdote del pueblo, a cargo de 5 pueblos vecinos de la comarca desde hacía solo 3 años y que, por lo tanto, ignoraba los cambios que pudieran haber sufrido las celebraciones en su aspecto religioso a lo largo de los años. Otros intervinientes espontáneos, con los que no contaba en un principio y cuya participación me fue ofrecida muy amablemente, sin embargo fueron una buena fuente de información.

También he contado con el apoyo del soporte audiovisual, incluyendo fotografías y una grabación en soporte DVD que me ha permitido transcribir tanto el contenido musical como textual de dichos cantos.

AGRADECIMIENTOS

Por último, aunque no por ello menos importante, quisiera dar las gracias a Antonio Miguel, Cristina Melero, Fernando Herrero, Gregorio Marcos y Alberto Aricha por su amable colaboración, calurosa acogida e interés sin los cuales este trabajo no hubiera podido realizarse.

BIBLIOGRAFÍA

Aller, César et al.: *Castilla y León. Ayer y hoy. Patrimonio Cultural de Castilla y León*. Móstoles (Madrid): Cultural, D.L. 2000. ISBN: 84-8055-365-0

Arroyo Hernández, José Jesús. *La Semana Santa en Castilla y León*. León: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo, D.L. 1993. ISBN: 8478462716

Becerro de Bengoa, Ricardo. *Tierra de Campos. Álbum de excursiones*. Palencia: Región editorial. 2007. ISBN: 9788493517632

- *El libro de Palencia*. León: Caja España. Obra Social y Cultural. 2010. ISBN: 9788497617024

LA TRADICIÓN DEL CANTO DEL ROSARIO DE LA BUENA MUERTE Y VIA CRUCIS
SOLEMNE DURANTE LA SEMANA SANTA EN BUSTILLO DEL PÁRAMO (PALENCIA),
UN ESTUDIO DE CASO

Blanco Álvaro, Carlos. *De año y vez. Fiestas populares de Castilla y León*. Valladolid: Ámbito. 1993. ISBN: 848677070X

Díaz Viana, Luis. *Rito y tradición oral en Castilla y León*. Valladolid: Ámbito, D.L. 1984. ISBN: 8486047277

- *Etnología y folklore en Castilla y León*. Valladolid: Consejería de Educación y Cultura. 1986. ISBN: 8450543746

Palacios Garoz, Miguel Ángel. *Introducción a la música popular castellana y leonesa: Junta de Castilla y León*. Segovia: Consejería de Educación y Cultura: Ayuntamiento de Segovia. 1984. ISBN: 8450500575

Revilla Vielva, Ramón. *El Camino de Santiago: pueblos enclavados en la provincia de Palencia por los que cruza la ruta*. Palencia: Diputación Provincial. 1964. ISBN: 8400020952

Valdeón Baruque, Julio. *Historia de Castilla y León*. Valladolid: Ámbito. 1985. ISBN 8486047447

VV.AA. *Estudios de etnología en Castilla y León: 1992-1999*. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura. 2001. ISBN: 8478469834

Discografía

García Matos, Manuel. *Magna antología del folklore musical de España [Grabación sonora]. Vol.1, Castilla La Vieja - Islas Canarias / interpretada por el pueblo español*. Madrid: Hispavox, 1992

Pérez Trascasa, Gonzalo; Marijuán, Ramón. *La música tradicional en Castilla y León [Grabación sonora]/ dirección musical y de producción, [producido por] RNE para RTVE-Música. Vols.1-10*. Madrid: Radiotelevisión Española, D.L. 1995

Porro Fernández, Carlos A. *Fonoteca de tradición oral / Fundación Centro Etnográfico "Joaquín Díaz", Uruña*. Valladolid: Castilla, D.L. 1997-1999